



DATOS IDENTIFICATIVOS

Inglés técnico I

| | | | | |
|-----------------------|--|--------|-------|--------------|
| Materia | Inglés técnico I | | | |
| Código | V12G340V01903 | | | |
| Titulación | Grao en Enxeñaría en Organización Industrial | | | |
| Descritores | Creditos ECTS | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
| | 6 | OP | 4 | 2c |
| Lingua de impartición | Inglés | | | |
| Departamento | Filoloxía inglesa, francesa e alemá | | | |
| Coordinador/a | Pérez Paz, María Flor | | | |
| Profesorado | Pérez Paz, María Flor | | | |
| Correo-e | mflor@uvigo.es | | | |
| Web | | | | |
| Descrición xeral | Se pretende que los alumnos adquieran y desarrollen una sistemática adecuada que les permita desenvolverse a nivel elemental A2 (MERL) del Consejo de Europa en Inglés Técnico con limitada soltura. | | | |

Competencias de titulación

| | |
|--------|--|
| Código | |
| A4 | CG 4. Capacidade de resolver problemas con iniciativa, toma de decisións, creatividade, razoamento crítico e de comunicar e transmitir coñecementos, habilidades e destrezas no campo da enxeñaría industrial. |
| A10 | CG 10. Capacidade para traballar nun entorno bilingüe (inglés-castelán). |
| B1 | CT1 Análise e síntese. |
| B2 | CT2 Resolución de problemas. |
| B4 | CT4 Comunicación oral e escrita de coñecementos en lingua estranxeira. |
| B6 | CT6 Aplicación da informática no ámbito de estudo. |
| B7 | CT7 Capacidade para organizar e planificar. |
| B8 | CT8 Toma de decisións. |
| B9 | CS1 Aplicar coñecementos. |
| B10 | CS2 Aprendizaxe e traballo autónomos. |
| B13 | CS5 Adaptación a novas situacións. |
| B14 | CS6 Creatividade. |
| B16 | CP2 Razoamento crítico. |
| B17 | CP3 Traballo en equipo. |
| B18 | CP4 Traballo nun contexto internacional. |
| B19 | CP5 Relacións persoais. |
| B20 | CP6 Capacidade para comunicarse con persoas non expertas na materia. |

Competencias de materia

| | | |
|--|---------------------------------------|--|
| Resultados previstos na materia | Resultados de Formación e Aprendizaxe | |
| Desarrollar el sentido de la conciencia lingüística de la lengua inglesa como segunda lengua, sus mecanismos gramaticales y léxicos y sus formas de expresión. | A4 A10 | B2 B4 B6 B7 B9 B10 B13 B16 B17 B18 B20 |

| | | |
|--|-----|--|
| Desarrollar las destrezas de comprensión oral y escrita, así como las destrezas de expresión oral y A10 escrita en inglés técnico. | | B1 B2 B4 B6 B9 B10 B13 B14 B16 B18 B20 |
| Desarrollar las nociones gramaticales y léxicas básicas de la lengua inglesa y entender las estructuras más complejas del inglés técnico. | A10 | B1 B2 B6 B9 B10 B13 B16 B18 B20 |
| Fomentar en el alumnado el desarrollo de la lengua inglesa en el ámbito de la ingeniería y su aplicación práctica de sus conocimientos gramaticales, léxicos y culturales. | A10 | B1 B2 B4 B6 B7 B8 B9 B10 B13 B14 B17 B18 B19 B20 |
| Estimular la autonomía del alumnado y su capacidad crítica para el desarrollo de la comprensión de textos orales y escritos en inglés técnico. | A10 | B1 B2 B4 B6 B7 B8 B9 B10 B13 B14 B16 B17 B18 B19 B20 |

Contidos

Tema

| | |
|---|---|
| 1. Gramática inglesa | 1.1 Conceptos importantes de la gramática inglesa para la comprensión del Inglés Técnico. |
| 2. Vocabulario | 2.1 Terminología general y específica. |
| 3. Lenguaje científico | 3.1 Expresiones de los números, magnitudes y unidades de medida; formulación de Química Inorgánica. |
| 4. Pronunciación | 4.1 La composición fonética y la localización del acento en las palabras y en las unidades superiores y significativas. |
| 5. Comprensión lectora | 5.1 Planificación y organización de la información. |
| 6. Expresión escrita | 6.1. Instrucciones, descripciones e informes técnicos de procesos. |
| 7. Traducción directa e inversa de textos. | 6.2 Confección de cartas sencillas. |
| 8. Técnicas de presentación oral en lengua inglesa de aspectos generales y concretos referidos a la Ingeniería. | |

Planificación

| | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|---|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introductorias | 1 | 0 | 1 |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | 3 | 15 | 18 |

| | | | |
|---|----|----|----|
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | 5 | 13 | 18 |
| Titoría en grupo | 8 | 0 | 8 |
| Traballos de aula | 10 | 30 | 40 |
| Presentacións/exposicións | 9 | 20 | 29 |
| Probos prácticos, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | 4 | 8 | 12 |
| Probos de resposta curta | 4 | 8 | 12 |
| Outras | 4 | 8 | 12 |

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

| | Descrición |
|---|---|
| Actividades introdutorias | Actividades encaminadas a presentar la materia, tomar contacto con el alumnado y reunir información sobre sus conocimientos previos de la materia. |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos, así como con las destrezas comunicativas. |
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | Actividades en las que se formulan problemas y/o ejercicios relacionados con la materia. El alumno debe desarrollar el análisis y resolución de los problemas y/o ejercicios de forma autónoma. |
| Titoría en grupo | Revisión conjunta, por parte del alumnado y profesorado del desarrollo de las actividades de la materia y del proceso de aprendizaje. |
| Traballos de aula | Práctica de las cuatro destrezas comunicativas: comprensión oral (listening), expresión oral (speaking), comprensión escrita (reading) y expresión escrita (writing), así como de las destrezas lingüísticas (use of English) del inglés técnico. |
| Presentacións/exposicións | Exposiciones orales y escritas guiadas relacionados con la ingeniería, tanto individualmente como en grupo, con el fin de asentar las destrezas comunicativas de expresión. |

Atención personalizada

Metodoloxías Descrición

| | |
|------------------|---|
| Titoría en grupo | Por atención personalizada se entiede la atención en el aula y en horario de tutorías. Entre los objetivos de la atención personalizada están la orientación general sobre la materia, el fomento de las estrategias de aprendizaje, realizar indicaciones sobre los trabajos y ejercicios, analizar los resultados obtenidos en pruebas ya realizadas o el asesoramiento para la superación del curso. |
|------------------|---|

Avaliación

| | Descrición | Cualificación |
|---|--|---------------|
| Presentacións/exposicións | Exposiciones orales y escritas guiadas relacionados con la ingeniería, tanto individualmente como en grupo, con el fin de asentar las destrezas comunicativas de expresión. | 20 |
| Probos prácticos, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | Pruebas prácticas de ejecución de las tareas relacionadas con la destreza de expresión escrita (writing), así como pruebas de la destreza de comprensión oral (listening). | 20 |
| Probos de resposta curta | Pruebas sobre los conceptos teóricos e su aplicación en inglés técnico. Resolución de ejercicios prácticos de respuesta corta (fill in the gaps, transformations, cloze, multiple choice, etc.) relacionados con las destrezas lingüísticas (use of English) del inglés técnico. | 40 |
| Outras | Pruebas de comprensión lectora (reading) sobre artículos de divulgación científica. | 20 |

Outros comentarios sobre a Avaliación

Existen dos sistemas de evaluación. La elección de un sistema excluye al otro. Para poder acogerse al sistema de evaluación continua es necesario asistir al 80% de las horas presenciales con aprovechamiento y participación. Aquel/a alumno/a que no alcance dicho porcentaje, perderán esta opción.

Los alumnos que se acojan a la evaluación continua se les computarán un 60% de la cualificación final con los trabajos y pruebas del curso, y un 40% con una prueba final. La no realización de los trabajos solicitados a lo largo del curso se computarán como un cero. Los trabajos solicitados deberán entregarse o presentarse en los plazos y fechas marcados.

La evaluación única consistirá en una prueba global final que se realizará en la misma fecha que la prueba oficial del alumnado que se acoja a la evaluación continua. La exposición oral tendrá lugar a continuación de la prueba escrita.

La evaluación única se computará de la siguiente manera: prueba global final 60% (Use of English 40%, comprensión oral (listening) 20%; comprensión lectora (reading) 20%; expresión escrita (writing) 20%). La exposición oral y expresión oral computará un 40%.

Los alumnos tanto de evaluación continua como única realizarán la prueba durante la **última semana del mes de febrero**

de 2014. Para la prueba de **julio**, el alumnado de evaluación continua sólo se examinará de las partes de la materia no superada, mientras que aquellos alumnos de evaluación única en caso de no superar el examen en febrero deberán presentarse al 100% de los contenidos de la materia.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía

Textos técnicos:

Massachusetts Institute of Technology

web.mit.edu

Artículos de divulgación científica:

Washington Post

www.washingtonpost.com

The Guardian

www.guardian.co.uk

Videos:

www.agendaweb.org

Diccionarios técnicos:

Beigbeder Atienza, Federico; Diccionario Técnico: Inglés/Español y Español/Inglés (2 vol.); Madrid: Díaz de Santos, 2006 (2ª edición).

Collazo, Javier, L., Diccionario Collazo Inglés-Español de Informática, Computación y otras Materias; México-Madrid: McGraw-Hill, cop., 2001.

Diccionarios:

Collins English-Spanish, Spanish-English Dictionary. Barcelona: Random House Mondadori, 2008.

Hornby, Albert Sidney. Oxford Advanced Learner's Dictionary. Oxford University Press, 2010.

Jones, Daniel. Cambridge English Pronouncing Dictionary. Cambridge University Press, 2006.

Gramática:

Foley, Mark. Longman Advanced Learner's Grammar (with answers). Harlow: Longman, 2003.

Hewings, Martin. Advanced Grammar in Use (with answers). Cambridge University Press, 2005.

Murphy, Raymond. English Grammar in Use With Answers: A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students: With Answers; Cambridge University Press, 2004 (3rd edition).

Swan, Michael & Walter, Catherine. How English Works: A Grammar Practice Book (with answers). Oxford University Press, 1997.

Thornbury, Scott. Natural Grammar. Oxford University Press, 2004.

Vince, Michael. Advanced Language Practice (with key). Oxford: Macmillan, 2009.

Expresión escrita:

Norman, Guy. Cómo escribir un artículo científico en inglés. Hélice, D.L., 1999.

Picket, Nell Ann ; Laster, Ann A.; Staples Katherine E.; Technical English: Writing, Reading and Speaking; New York: Longman, 2001 (8th edition).

Seidletz, Marcia; Cómo escribir un Curriculum Vitae en Inglés que Tenga Éxito = How to Write a Successful Job Resume in English; Lincolnwood (Illinois) VGM Career Horizons, 1996.

Tichy, H.J & Fourdrinier. Effective writing for engineers, managers, scientists. John Wiley & Sons, cop. 1988 (2nd edition).

Pronunciación:

Défourneaux, Marc. Cómo expresarse en Inglés Técnico. Deusto, D.L., 1993.

Défourneaux, Marcelin. Do you speak Chemistry, French & European Pubns, 1984.

Hewings, Martin. English Pronunciation in Use, Advanced. Cambridge University Press, 2007.

Vocabulario:

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity. Test your English Vocabulary in Use, Upper-Intermediate. Cambridge University Press, 2005.

Materiais en liña:

BBC World Service (gramática, tests, actividades de comprensión oral, etc.)

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

BBC Radio (radio en liña)

<http://www.bbc.co.uk>

Voice of America (lectura lenta, excelente para a práctica da comprensión oral)

<http://www.voanews.com/specialenglish/index.cf>.

Edufind.com (gramática inglesa, consellos para a redacción de textos, tests, etc.)

<http://www.edufind.com/english/grammar/>

E-learning Materials

ESL Podcasts:

<http://www.eslpod.com/website/index.php>

<http://www.eslpod.com/toefl/>

ESL Websites:

<http://www.elliesenglish.com>

<http://www.okey-dokey.co.uk>

<http://www.englishclub.com>

<http://www.usingenglish.com>

<http://www.breakingnewsenglish.com>

The internet TESL Journal

<http://iteslj.org>

Bellenglish (First Certificate)

<http://www.bellenglish.com/>

The English Language Centre Oxford (First Certificate)

<http://www.elcox.co.uk>

University of Cambridge ESOL Examinations

<http://www.cambridgeesol.org/exams/>

English for Everybody (First Certificate and others) (fee)

<http://www.english-online.org.uk>

English Outlook Academy of English (IELTS) (fee)

<http://www.englishoutlook.com>

Australian Centre for Languages (Communication)

<http://www.aclenglish.com>

English Page (General)

<http://www.englishpage.com>

The Oxford Learning English Resource (Upper intermediate-advanced) (fee)

<http://www.learningenglish.net>

Recomendacións

Outros comentarios

Se recomienda tener un conocimiento previo de la lengua inglesa. Se parte de un nivel A1 para alcanzar el nivel A2 según el Marco Europeo de Referencia para las Lenguas del Consejo de Europa.
